

2018 俄亥俄州中国节 Ohio China Day

# 迎新春联欢会

健康 如意  
吉祥 幸运



农历戊戌年

Cleveland Public Auditorium

500 Lakeside Ave, Cleveland, OH 44114

2018年2月24日

上午11点 — 下午5点

总策划： 汤年发 王黎明 黎博 王志强 陈家敏

艺术总监： 汤年发 盛吉琛

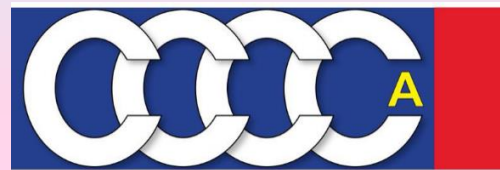


主办：

克里夫兰当代中国文化协会

克里夫兰当代中文学校

特别鸣谢 克里夫兰市政府



<https://www.cccca.org/>



# 节目一览

开幕

11:00 — 11:30

第一场演出

11:30 - 14:10

中场休息

第二场演出

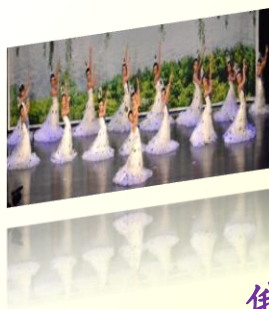
14:25 - 17:00

闭幕

17:00

\*\*\*\*\*

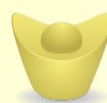
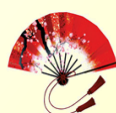
舞狮子。游园。游戏。文化活动。舞会。传统小吃



俄亥俄州中国节共同主席

汤年发 王黎明 黎博 王志强 陈家敏

马京昇 邵艾萍 倪小鹏 林峰 廖启红 张惠来 顾颖 程字君







# Proclamation

OFFICE OF MAYOR FRANK G. JACKSON

*City of Cleveland, Ohio*

## *In recognition of* **Ohio China Day**

*February 24, 2018*

- Whereas*, on behalf of the citizens of the City of Cleveland, I am honored to offer this Proclamation designating February 24, 2018, as Ohio Day in the City of Cleveland; and,
- Whereas*, 2018 Ohio China Day was co-organized by the Cleveland Contemporary Chinese Culture Association (CCCCA) with 22 other organizations from Ohio, Pennsylvania, Michigan and New York as a tribute to Chinese and Chinese American culture and residents in the state of Ohio and across the nation; and,
- Whereas*, the day long event will feature traditional Chinese dances, music performances, martial arts, Chinese calligraphy, painting, and games from over 50 different groups ranging in skill level from children to professionals; and,
- Whereas*, the City of Cleveland is proud to be hosting this event for the first time at Cleveland Public Auditorium and wishes a warm welcome to all attending the celebration.

Now therefore, I, Frank G. Jackson, the 56th Mayor of the City of Cleveland, do hereby offer this Proclamation designating February 24, 2018, as Ohio China Day in Cleveland. I invite all Clevelanders to visit the event and partake in the rich Chinese Culture that makes up part of the diverse fabric of our City.

*In witness thereof, I have set my hand and caused the Corporate Seal of the City of Cleveland to be affixed on this 24<sup>th</sup> day of February in the year 2018.*



Mayor Frank G. Jackson





## 全美中文学校协会 Chinese School Association in the United States

### 贺 信

克利夫兰当代中国文化协会、克利夫兰当代中文学校：

欣闻俄州“中国节”即将首次在克利夫兰举行，全美中文学校协会谨向贵校全体师生家长，管理人员致以最诚挚、最热烈的祝贺。

“弘扬中华优秀传统文化，促进中西文化交流”。俄州“中国节”自2008年创办以来规模日益扩大，参与者日益增加，影响力不断提升：“中国节”已成为俄州华人喜迎新春、同时把中国文化推向美国主流社会的重要节日。

十多年来组委会及周边参与的中文学校开拓创新、协力合作，为传承和弘扬中华民族优秀文化，致力华人社区发展，推动美国多元文化建设，促进中美文化教育交流作出了巨大的贡献。

预祝俄州（克利夫兰）“中国节”庆祝活动取得圆满成功！

此致

敬礼！

刘申

全美中文学校协会会长

2018年1月30日



新年快樂  
Happy Chinese New Year





# 全美中文学校协会

## Chinese School Association in the United States

协会目前有五百余所会员学校，分布在美国近四十九个州，涵盖几乎所有大、中城市。会员学校在校学生人数达十万人以上，教师近万名。学生的主体为华侨华人的子弟，即“第二代移民”为主，同时也吸引了越来越多的非华裔美国学生学习中国语言和文化。各地的中文学校成为当地的华人社区中心，服务和影响遍及千万个华裔家庭。因为中文学校每周有固定上课时间和地点，这也为各层次华裔移民和中国留美人员提供了相聚联谊场所，协会鼓励和支持各地学校积极组织参与美国主流社会的各类国际文化交流活动。因此，全美中文学校协会在美国多元文化的环境中，也起到了凝聚华人力量、传播中华文化、促进美中友好的重要作用。

在过去的二十多年发展历程中，全美中文学校协会有力地促进了各地中文学校间的横向交流和整体的运作能力。协会也一直与中国国内华文教育机构和组织保持紧密联系，加强与美国各华文教育组织的横向联系，逐步加强与美国主流社会的融合，大力推动了华文教育在华人社区以及在美国主流社会中的发展。协会每年承办和组织中国“寻根之旅”夏令营、华文教育专家巡讲团来美为华文教师培训等活动。协会还成功举办了全国性大型文化教育项目，比如推动协助适合北美的中文教材的编写和发行，组织学生中文学习程度评估考试；推动美国大学委员会增设中文 AP 考试，并以此而促进美国各地高中开设 AP 课程；组织中文 SAT 模拟考试；组织全国性绘画、中文作文比赛和中华文化知识竞赛；举办文艺巡回演出、国际文化艺术交流等。这些项目在各地的华人社区和美国主流社会中都产生了巨大影响。

全美中文学校协会及其会员学校以其广泛坚实的基础、多功能的社会效应和巨大的发展潜力，得到了中、美两国多方面的关注和支持。协会希望今后与更多的团体保持联系，促进中华文化在美国的弘扬与发展。

全美中文学校协会每两年召开一次全国代表大会暨华文教育研讨会。自一九九五年首届年会以来，协会已成功地在美国各地举办过十次双年会。历届大会均得到了中、美相关部门的大力支持，中国国务院侨务办公室以及相关华文教育单位、代表大会所在地辖区的中国使、领馆均有负责人亲临出席。美国总统、联邦政府官员、联邦议员及相关州市的政要、议员或他们的代表也都分别莅临大会或通过音像和贺信的方式祝贺大会。历次大会中，协会都组织老师们和教学管理人员就当前华文教育普遍关注的共同课题进行讨论；邀请一些发展比较好的学校分享他们在教学和管理方面的丰富经验；开拓思路，发掘和利用多方面的资源，大会还邀请中美两国政界和华文教育的名人大师演讲，切实推进全美国的华文教育进一步向纵深发展。

为了保持协会的活力和代表性，按照章程，每次大会期间也举行协会理事会换届选举，每一个会员学校可以推荐一位代表竞选会长、副会长和理事。再由全体与会会员学校的代表投票选出新一届理事会。协会每一届的正、副会长和理事会全体人员、执委会成员都是利用业余时间义务工作。他们在业余时间，以自己的敬业精神和专业技能，为推动华文教育和发展做出了坚持不懈的努力，得到了卓有成效的成果。

合作伙伴：全美中小学中文教师协会，全美中文学校联合总会，俄亥俄州立大学东亚语言资源中心，美国中文教师学会。

对外联盟：全美中华语言文化联盟，创建人之一，成员。

联系我们： 电邮： [CSAUS@csaus.net](mailto:CSAUS@csaus.net) 网址：[www.csaus.org](http://www.csaus.org)

总部地址： 145 E Algonquin Road, Arlington Heights, IL 60005



微信平台：

克里夫兰当代中国文化协会 (CCCCA)

克里夫兰当代中文学校 (CCCS)

克里夫兰华人文化中心 (CCCC)

克里夫兰当代中国文化协会(CCCCA)和当代中文学校成立于1995年,是一个面向公众的、持有 IRS 501C3 资质的非盈利组织,是俄亥俄州东北地区最大、最有影响力的华人协会。CCCCA 的主要宗旨是提升大克里夫兰地区的多元文化交流与各族裔间的和谐相处,加强本地区主流社会、华人社区与中国大陆的民间文化以及科技方面的交流。CCCCA 下设克里夫兰当代中文学校,克里夫兰华人文化中心以及各种球队与艺术团队,拥有1,000多名会员与学生。

当代中文学校目前有300多名各种族裔的中、小学生与成人学生。学校聘请了40多位老师开设中文、绘画、舞蹈、技巧、球类、武术、瑜伽、SAT、棋类和其它艺术类课程。当代中文学校除了举办校内的各类中文比赛外,还鼓励学生积极参与校外的中文比赛活动。学校的学生多次在全美和国际的中文作文比赛中获得特等奖、一等奖等奖项。在过去23年里,当代中文学校在传播和弘扬中华文化方面取得了丰硕的成果。

华人文化中心设有各种课后的乐器课、舞蹈课和绘画课,旨在提高华裔青少年的艺术素养。协会的艺术团和学生艺术团体多次在大克里夫兰地区和哥伦布地区的各种节日和活动中演出各类节目,赢得了社区其它族裔对华人团体的认可与赞誉。

CCCCA 历年来在当地政府、公司与义务工作人员的支持下取得了巨大成功,为数千学生与居民提供了有益的中文教育与多元文化服务。这三个组织自成立以来一直坚持发展与祖籍国的民间交流,获得当地主流社会和华人社区的赞赏。

我们衷心欢迎当地所有热爱中国文化与中国艺术的人士加入我们的队伍,并真诚感谢各界友人与同胞对我们工作的大力支持!

## 俄亥俄州中国节 — 红红火火,十年辉煌

由俄亥俄州中国文化中心和俄亥俄州现代中文学校联合主办,克利夫兰当代中文学校,大辛辛那提中文学校合办的俄亥俄中国节,从2008年开始已经在首府哥伦布市成功地举办了十届了。历届中国节都秉承弘扬中华文化,服务华人社区,过中国年,促进不同族裔间的理解与互相学习,从而为建立丰富多元的美国文化作出贡献的宗旨,活动丰富多彩,中国气息浓厚,老少咸宜,借鉴中国传统庙会形式,集体育比赛,文艺表演,美食茶艺,文化展示,书法画展,儿童游艺,签证服务等于一体,加上舞龙舞狮和面向中文学校学生的认字比赛等等,每年都吸引着数千人前来参加,是俄亥俄州最大的中华文化传统庆祝活动,广大华人朋友翘首以待,也为俄州各族裔人士所喜爱。十年来,活动一年比一年精彩,形式更加丰富,影响越来越大。大家常常是呼朋唤友,扶老携幼,从四面八方云集而来,过个热热闹闹中国年。

由全美中文学校协会名誉会长,首届俄州中国文化中心理事长王建军博士倡议发起的中国节,从2008年第一届开始就得到了俄州各地热心中国文化遗产的组织,个人,商家以及地方政府,学区和中国驻美使领馆有关人士的大力支持。无数的志愿者更是积极参与,无私奉献,默默无闻地承担着中国节的准备和运行工作,确保了整个活动的成功。

中国节的形式新颖,富有创意。室内庙会是基本形式,涵盖了餐饮,摊位,文化展示,儿童游艺,书画展示,茶艺表演,影视播放,舞狮舞龙表演,还加入了学生中文认字比赛等特别项目。出人意料的快闪节目也是人们津津乐道的难忘一幕。中国节的体育比赛远近闻名,特别是乒乓球和羽毛球高手云集,选手不限于俄州高手,而是来自全美众多州,争夺激烈,水平极高。历届中国节的重头戏都是舞台演出,一天三场,从早到晚基本不间断,你方唱完我登场,从几岁的小娃娃,到年逾花甲的老人,既有重在参与自娱自乐的业余爱好者,也不乏才艺不凡胸怀绝技的专业艺术家,歌舞乐器,杂技武术,小品舞台剧,有个人独唱独奏,也有几十人的大合唱,婀娜温婉的旗袍走秀刚下场,声势震天的大鼓又敲响了,看得观众如醉如痴,掌声不断。中国节还每年推出一个富有地方特色的特别节目,展示了贵州,湖北,北京,四川,山东以及江南地区的文化精品以及特色食品,展现了广阔中华的丰富文化财富。

俄州中国节场地布置充满了浓郁中国节日氛围,红红的灯笼,大大的中国结,对联,绸伞,彩带,进口处宏伟的拱门,可爱的熊猫娃娃,以及精选挑选的舞台背景,都为中国节烘托出中国年的气氛,置身其中,你会忘了这里是美国中西部的名城哥伦布。

十年辉煌,十年欢乐。诞生在俄州首府哥伦布的中国节迈出了历史性的一大步,第十一届俄州中国节将要在历史名城克利夫兰举行。期待2018年的俄州中国节给大家带来更大的惊喜!



## 俄亥俄州现代中文学校 — 俄州中部中文教育领头羊

根植于俄亥俄州中部中心城市哥伦布市的俄亥俄州现代中文学校的使命是将中文教育和中国文化介绍给海外华人，华人子女，和一般公众，并成为凝聚华人社区的中心。作为国务院侨办认定的“海外华文教育示范学校”，俄州现代中文学校具有鲜明的特色与优势：

根植社区，亦学亦社：扎根于俄亥俄州中部华人社区，教授中文，传播文化，团结社区，是最大最有力的华人组织；与俄亥俄中国文化中心共同创办的俄州中国节，历经 10 年辉煌，是俄亥俄州最大的中华传统文化传统庆祝活动  
历史悠久，不断壮大：是全美最早以大陆华人为主创办的教授简化字和汉语拼音的学校之一，以暨大[中文]及马立平中文教材为教学材料。自 1994 年创建以来，学生人数不断增长，学校规模年年扩大；是俄亥俄州中部中文教育当仁不让的领头羊；  
义务办学，有章有责：从建校开始全体工作人员一直是义工，代代相传，精神可嘉；学校有家长和教职员工选举出来的理事会，有明确规定学校为家长所有的章程；从法律上限制以盈利为目的的办学方向；学校各项制度完善，保证学校的长治久安，健康发展；

勇于开拓，敢为人先：作为全美最早以大陆华人为主创办的中文学校，我校不断探索开拓，在学校开办，申办免税资格，招聘教师，义务办学，完善各种规章制度，探索教材教案，连接主流华文教育等等方面走在前面，并广泛与各校交流学习，是全美中文教育的有力推动者和带头人；

立足当地，放眼全美：我校不仅深深扎根于俄亥俄州中部，并且以全美中文教育为己任，为全美中文学校协会的开创与发展作出极大贡献（第一届协会年会是以东道主的身份在我校召开，历年来为协会输送了大批人才）

## 大辛辛那提中文学校

大辛辛那提中文学校（Greater Cincinnati Chinese School），简称大辛城中文学校，原名辛辛那提现代中文学校（Cincinnati Contemporary Chinese School），成立于一九九五年七月，并于当年加入全美中文学校协会，成为协会的最早一批会员学校之一。

大辛城中文学校是一所面对全社会开放的非盈利性学校。学校的组织结构、行政管理、以及教学师资，全部由志愿者组成。她的宗旨为竭诚服务大辛辛那提地区当地及华人社区，面对全社会开展中文教育，辅导华裔青少年和有志学习中华文化的其他族裔青少年中文学习，弘扬中华文化，传播中华民族的优秀文化传统，促进美中教育文化交流和美中民间友好往来。大辛城中文学校自一九九五年成立以来，由最初的七十多名学生八位教师发展至今已达二百三十多名学生和二十三教师，前后共培养了二百余名毕业生。我校不仅注重华裔青少年的中文教育，同时也注重其他族裔学生的中文教育，前后共有四百余人（成人及青少年）在我校经历过一至三年不等的中文学习。其中个别优秀者达到了普通华裔学生的中文水平。最有代表性的是我校学生李健峣同学和几位来自其他学校的同学代表美国队参加在中国举行的第六届海外华裔青少年中华文化大赛(知识竞赛)总决赛中，取得了第四名的优异成绩！总而言之，大辛城中文学校在中文教育这块园地里，二十几年如一日地勤劳耕耘，成绩斐然，为华文教育在美国大辛城地区的发扬光大做出了重大贡献！

除了努力推广中文教育之外，大辛城中文学校还在当地积极推广中华文化的精髓和优良传统。为此，我校每年组织新春晚会，邀请所有对中华文化感兴趣的美国友好人士和中文学校全体师生家长一起庆祝中华民族最重要也是最具民族特色的节日。这种持续开展特色活动，引起了当地媒体的注意，先后有当地的电视台和报纸都报道了我们的活动，在大辛城地区获得了很大的反响。

另外，大辛城中文学校还和俄州的其他两所兄弟学校（哥伦布中文学校和克利夫兰中文学校）一起主办俄亥俄州中国文化节。每次中国文化节历时一整天，参加人数达数千人，上至州长，下至平民百姓，各阶层人士都有参加。现在，俄州中国文化节已成为俄亥俄州最重要的少数民族文化节之一。

我们可以非常骄傲地说，作为一个平凡的草根组织，大辛城中文学校在美国的这种多元文化氛围里，起到了凝聚华人力量、传播中华文化、促进美中友好的重要作用。我们有这种使命感，我们也竭尽全力为彻底完成这个使命而奋斗不息。我们坚信，大辛城中文学校的明天一定会更加辉煌！

## 爱城中文學校

爱城中文学校 (Akron Chinese School) 成立于 2014 年, 学校位于爱城大学 (University of Akron) 旁边的爱城华人基督教会 (Akron Chinese Christian Church) 内, 面向社区招生并满足克利夫 (Cleveland) 南部, 爱城 (Akron) 和坎顿 (Canton) 地区各类家庭的儿童及成人的中文教育需要。学校以马立平教材为主并采用其它辅助教材, 以多媒体和小班教授的方式授课, 学校网站 <https://accs.church/chinese-school/>, 大多数班级除班主任老师外还配有助理老师以确保教学质量。班主任老师均由中国或美国教育体系认证的专业教师担任, 具有多年的教学经验。多数教师为爱城华人基督教会的成员, 在教授知识的同时又关注学生的心理成长和爱心培养。学校同时提供多项文体活动如健身操, 各种球类运动, 查经班, 和百家讲坛等方便周日等待的家长参与。爱城中文学校期待与您共同度过快乐的, 充满上帝祝福的学年。

## 底特律中文學校

底特律中文学校创建于 1972 年, 是一个致力于在大底特律地区传播中华语言和文化的非盈利性教育机构。目前, 底特律中文学校是密西根州规模最大的中文学校, 也是汉办授权的 HSK 考试在密西根州唯一的一家考场。在 2013 年, 底特律中文学校被侨办评为海外华文教育示范校。

底特律中文学校的汉语教学从学前班到 11 年纪, 并有 5 级的双语教学。学校每年组织拼音比赛, 演讲比赛和作文比赛。在汉语教学之外, 底特律中文学校还开设了针对孩子和家长的兴趣班, 有舞蹈, 绘画, 象棋, 篮球, 数学, 健身操, 太极拳等课程。

## 安华中文學校

安华中文学校创建于 1993 年, 坐落于密歇根州安娜堡市内, 是密歇根大学所在地。学校是非盈利的周末学校。每学年从 9 开学, 6 月中放假。上课地点租用了当地的社区大学其中 12 间教室。每周日从早上 9 点到下午 6 点上课。目前共有学生 400+ 人, 主要是 5-14 岁的第二代移民, 在家里说中文, 也有少数家里不说中文的学生。共有 35 名教师, 45 门课。

中文学校的核心内容是中文课程, 为了促进华裔儿童了解和传承中华文化, 还有文化课, 以及满足学生和家长需要的数学课程和考试辅导类课程。学生还可以参加安华组织的各种大型活动, 如春节联欢会、中秋晚会、毕业礼、夏令营、青少年才艺大赛、中文知识竞赛等。

安华的运行依靠的是志愿者的义务工作。目前安华由董事会、校委会、彩虹计划团队、社区活动中心各部分组成, 各施其责。安华老师通过公开招聘、面试和岗前培训后, 才能上岗。学生也可以参加学生志愿者组织, 或者在课堂内当老师的小助手。



## 水牛城中文学校

水牛城中文学校是一个非赢利性，非政治性，非宗教性的文化教育机构。学校是 1986 年由几位热心的家长组织起来的。最初只有十几名学生，现已发展成有一百六十多名学生，十二个年级的学校。

学校的宗旨是为水牛城地区的华人子女及其他对中国语言文化感兴趣的人士提供学习现代汉语和中国文化的机会与环境。学校采用普通话，汉语拼音和简体字教学，强调语言学习的四个组成部分：听，说，读，写，现使用由中国暨南大学编写的《中文》教材。

学校在由家长和教师代表组成的理事会和家长委员会的监督下运行。是西纽约州中华联谊会的分支机构，是全美中文学校协会的会员。学校欢迎并感谢其它团体，组织和个人的赞助。

### 水牛城中文学校校委会成员

理事长： 王志渊，王津

校长： 梁澄

副校长： 王骏

教师代表： 于明

教学时间安排：每星期六（与学区学年一致）上午 9 点至 11 点

授课地点： Williamsville North High School (1595 Hopkins Road; Williamsville, NY, 14221)

Website: [www.buffalochineseschool.org](http://www.buffalochineseschool.org) / Email: [buffalochineseschool@gmail.com](mailto:buffalochineseschool@gmail.com)

## 匹兹堡中文学校简介

匹兹堡中文学校正式成立于 1977 年，为美国立案的非营利公共团体，是国务院侨务办公室授予的海外“华文教育示范学校”，以教育和传播中华语言及文化并促进中美两国人民文化交流为宗旨。目前在校学生 300 多名，教职员工 70 余位。

学校设有幼稚班、拼音班、英中班和成人班，每年分春秋两季，招收四岁及以上学生就读幼稚班至十二年级以及成人班，上课时间为每星期日下午两点至五点，每次三堂课。前两堂语言课教授中文，主要采用暨南大学《中文》和马立平《中文》，还为非华裔和幼儿选用《朗朗中文》、《幼儿汉语》、《中文天地》。第三堂文艺兴趣课教授舞蹈、合唱、武术、乒乓球、羽毛球、跳绳、绘画、书法、葫芦丝、象棋等与传统文化有关的课程。课堂教学以外，学校每年还会举办多种学习竞赛，包括中文演讲比赛、朗读比赛、认字比赛等校内活动，也组织学生参加鲁迅青少年文学奖作文比赛、三常知识竞赛等校外比赛。

匹兹堡中文学校是 40 年来匹兹堡地区一代又一代华人有志之士倾心奉献和社会各界大力支持发展而来的。在宾州西部地区，学校不但是青少年周末学习中华语言和文化的场所，也是凝聚各界华人的地方，还是华人社区与匹兹堡各界交流的桥梁。学校为匹兹堡大学对外汉语教育专业的研究生提供实习基地，还与匹兹堡大学孔子学院、匹兹堡大学东亚图书馆、卡内基梅隆大学现代语言系等机构有着良好的互动互助。为了传播中华文化、增强中美人民友谊，学校组织校内外青少年参加国侨办在上海、河南和山东等地举办的寻根夏令营，支持和组织参加匹兹堡地区和外州市的各种文化活动

## 西湖中文学校简介

### 学校宗旨：

西湖中文学校，又名西湖中华文化协会（WCCA）是位于俄亥俄州西湖市的一家 501(c)(3) 非营利性组织。WCCA 的宗旨是促进不同文化间的交流，为社区提供中国文化信息和服务，并提供高质量的中文教育。WCCA 欢迎任何希望学习中文，对中国的艺术，文化和传统有兴趣的团体和个人。

### 学校历史：

西湖中文学校，创建于 1987 年，1999 年注册成为非营利性组织，并正式定名为“西湖中华文化协会”。二十多年来，西湖中文学校从一个家庭中文课堂，成长为一家具有影响的文化组织，孜孜不倦地在大克利夫兰地区推广与传播中国艺术和文化。

### 学校概况：

目前，我校共有来自约 80 个家庭的 100 多个学生。他们可分为三个独特的群组：一组是父母具有中文母语背景的学生，另外两组是父母不具有中文母语背景的学生（领养的中国儿童和对中国文化艺术感兴趣的其他族裔）。学生分布从学前儿童到高中生以及成年人，年龄从四岁到四五十岁。

我们每个星期六早上从 9 点到 11 点在 Lee Burneson 中学为大家提供中国语言和文化课程。针对学生不同的家庭背景，教学分为简体中文班，中国文化班和成人中文班三组。我们从 2011 年起，增加了学前班，收四到六岁的小孩，一年后他们可根据自己的情况选择进入简体班或文化班。我们还与周边学区合作，提供大学预科汉语课程，学生可在其学区取得高中学分。从 11 点到 1 点，我们还为学生提供课外文化体育活动，包括中国书画，舞蹈，武术，国际象棋，乒乓球等。

我们学校有优秀的教师队伍。大多数中文老师具有硕士学位，及美国俄亥俄州教师证书。有一半以上的教师拥有超过 10 年以上的教学经验。我校教务总监是大克利夫兰地区优秀中文教师张奇志老师。艺术总监则是深受学生喜爱，充满热情的舞蹈老师刘仲慧。

西湖中文学校每年举办大型表演晚会，庆祝中国传统的新年（春节）。我们还积极参与大克利夫兰地区亚洲文化活动。



艺术总监：盛吉琛 汤年发

主持：洪磊 汤吟 Aaron Schweizer 何震华 余凯琳 燕昊阳  
范偲奇 吴圣安 何卓然 盛洁

### 俄亥俄州中国节联欢会第一场演出

	节目类型	节目名	演出单位	主演	备注
1	大合唱	我和我的祖国	克里夫兰当代中国文化协会 俄亥俄中国文化中心 俄亥俄现代中文学校 大辛辛那提中文学校 水牛城中文学校 西湖中华文化协会		策划：何文彦 汤年发 指挥：王晓光
2	大型舞蹈	森林之美-旺狗迎春	凌云明日之星技巧舞蹈学校 克里夫兰当代中文学校张凌云舞蹈班		编舞：张超霞 张凌云
3	舞蹈	又见北风吹	匹兹堡中华文化中心		
4	小提琴、钢琴 二重奏	(1) 牧歌 (2) 庆丰收	克里夫兰当代中国文化协会	于怀恩, 于今	
5	原创歌曲	感谢有你	克里夫兰当代中国文化协会艺术团		歌武传奇 (盛吉琛, 洪磊) 盛洁(童星)
6	民乐小合奏	花儿与少年	俄亥俄现代中文学校	朱启明 李笑甜 李婧雯	
7	武术	中国功夫	俄州武术学院	高森及学生	指导老师：高森
8	古典舞	采薇	克里夫兰当代中国文化协会艺术团		指导：李漫施
9	民族舞蹈	森林孔雀	凌云明日之星技巧舞蹈学校	领舞：张超霞	编舞：张超霞 张凌云
10	女高音独唱	咏叹调“月亮颂”	克里夫兰当代中国文化协会	黄莺	
11	民族舞蹈	草原欢歌	匹兹堡中文学校		刘慧玲、姜宁
12	舞蹈	凤凰腾飞	Yin Tang Dance Company		指导老师：汤吟

艺术总监：盛吉琛 汤年发

主持：洪磊 汤吟 Aaron Schweizer 何震华 余凯琳 燕昊阳  
范偲奇 吴圣安 何卓然 盛洁

俄亥俄州中国节联欢会第一场演出（续）

	节目类型	节目名	演出单位	主演	备注
13	舞蹈	唐古拉風	俄亥俄现代中文学校家長舞蹈队	领舞:李娜	指导老师:陈永革
14	古典舞	乐林	凌云明日之星技巧舞蹈学校	领舞:张超霞 钟容 Jesice	编舞:张超霞 张凌云
15	武术组合	中华武术秀	匹兹堡双赢功夫文化中心		陈凯文,包真雅, Jason Hoellwarth, 包合胜等
16	男孩舞蹈	Dancing King	布法罗中文学校	领舞: Aniko Baranski	指导老师:李怡
17	儿童舞蹈	读诗郎	克里夫兰当代中文学校张凌云舞蹈班		编舞:张凌云
18	舞蹈	汉络舞	哥城东方水莲舞蹈队	领舞: 张景云 Anna Zhange Daisy Hu	指导老师:李娜
19	箏笛二重奏	落花飞	俄亥俄现代中文学校	李婧雯、朱启明	
20	男声小合唱	鸿雁	克里夫兰当代中国文化协会艺术团		指导:盛吉琛
21	少儿舞蹈	小薇小薇	克里夫兰当代中文学校黄彭静舞蹈班 校外体操队		指导:黄彭静
22	男子舞	蒙古男儿	凌云明日之星技巧舞蹈学校		编舞:张凌云
23	舞蹈	孔雀舞	俄亥俄现代中文学校少儿舞蹈艺术团		指导老师:陈永革
24	舞蹈	水之灵	燕来舞蹈学校		指导老师:吴燕来
25	儿童舞蹈	快乐大蘑菇	凌云明日之星技巧舞蹈学校		编舞:Heather, 张超霞
26	独唱	中华好儿孙	俄亥俄现代中文学校	伊澳博	
27	舞蹈	绉纱	燕来舞蹈学校		指导老师:吴燕来



艺术总监：盛吉琛 汤年发

主持：洪磊 汤吟 Aaron Schweizer 何震华 余凯琳 燕昊阳  
范偲奇 吴圣安 何卓然 盛洁

### 俄亥俄州中国节联欢会第二场演出

	节目类型	节目名	演出单位	主演	备注
28	大合唱	1. 雁南飞 2. Moon River	克里夫兰当代中国文化协会艺术团		指挥: 何文彦 钢琴伴奏: 邹婵
29	儿童舞蹈	欢乐夏季	克里夫兰当代中文学校张凌云舞蹈班		编舞: 张凌云
30	舞蹈	我的祖国	克里夫兰当代中国文化协会	王颖珊	
31	舞蹈	天边	俄亥俄现代中文学校家长舞蹈队	领舞: 张影	指导老师: 陈永革
32	独唱	绒花	俄亥俄中国文化中心	张佳秋	
33	现代舞	红鸟	克里夫兰当代中文学校张凌云舞蹈班	领舞: 张超霞	编舞: 张超霞
34	舞蹈	天地人和	燕来舞蹈学校		指导老师: 吴燕来
35	古典舞	梅花泪	克里夫兰当代中国文化协会艺术团		指导老师: 吴燕来
36	古筝独奏	雪山春晓	克里夫兰当代中国文化协会	汤箏	
37	合唱	东方之珠 同一首歌	俄亥俄中国文化中心欢乐颂合唱团	领唱: 张佳秋 李笑甜	指挥: 孙爱娜 钢琴伴奏: 季影
38	民族舞蹈	花骨朵	西湖中华文化协会		指导老师: 刘仲慧
39	舞蹈	唐韵	匹兹堡中华文化中心		
40	民间舞	甜串串	凌云明日之星技巧舞蹈学校		编舞: 张凌云

艺术总监：盛吉琛 汤年发

主持：洪磊 汤吟 Aaron Schweizer 何震华 余凯琳 燕昊阳  
范偲奇 吴圣安 何卓然 盛洁

俄亥俄州中国节联欢会第二场演出（续）

	节目类型	节目名	演出单位	主演	备注
41	少儿拉丁舞	青春修炼手册	匹兹堡中文学校		指导老师: 武彩霞
42	原创歌曲	雄狮中国	克里夫兰当代中国文化协会艺术团		歌武传奇 (盛吉琛, 洪磊)
43	亲子舞蹈	国宝熊猫	克里夫兰当代中文学校张凌云舞蹈班		编舞: 张凌云
44	舞蹈	放风筝	燕来舞蹈学校		指导老师: 吴燕来
45	中国武术	32 式太极剑	西湖中华文化协会		指导老师: 曹勇
46	女声合唱	长江之歌	克里夫兰当代中国文化协会艺术团	何文彦 朱祝平	钢琴伴奏: 邹婵
47	旗袍秀	青山青	匹兹堡中华文化中心		
48	舞蹈	金色汤瓶	燕来舞蹈学校		指导老师: 吴燕来
49	中国武术	武林风	西湖中华文化协会		指导老师: 曹勇
50	民间舞	饺子乐	凌云明日之星技巧舞蹈学校		编舞: 张凌云
51	小提琴、大提琴二重奏	梁山伯与祝英台	克里夫兰当代中文学校		刘安娜、何卓然 钢琴伴奏: 刘逢佳
52	民族舞蹈	蒙古筷子舞	西湖中华文化协会		指导老师: 刘仲慧
53	少儿舞蹈	快乐的牧羊人	克里夫兰当代中文学校黄彭静舞蹈班		指导老师: 黄彭静
54	舞蹈	傲雪冬梅	凌云明日之星技巧舞蹈学校 克里夫兰当代中文学校张凌云舞蹈班		编舞: 张超霞 张凌云
55	舞蹈	广场舞连跳	克利夫兰当代中国文化协会艺术团		指导: 刁奕 李漫施 吕海燕 王芳

演员合影 合唱《难忘今宵》



## 协办单位

全美中文学校协会  
爱城中文学校  
安华中文学校  
水牛城中文学校  
克里夫兰州立大学  
孔子学院底特律中文学校  
大辛辛那提中文学校  
俄亥俄州立大学中国研究中心  
全美东亚语文资源中心  
俄亥俄中国文化中心  
俄亥俄现代中文学校  
匹兹堡中文学校  
北美中国文化艺术中心  
西湖中华文化协会

Global Cleveland, OH

克里夫兰医学中心中国学生学者联合会  
凯斯西储大学中国学生学者联合会  
克里夫兰州立大学中国学生学者联合会  
伊利华报  
大克里夫兰中国商会  
双赢功夫文化中心  
匹兹堡中华文化中心  
企城中华公所  
克里夫兰阳光服务中心

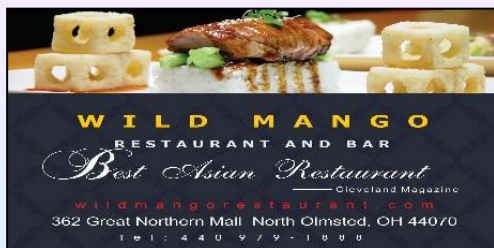


# 赞助单位

## OHIO SAVINGS BANK

A Division of New York Community Bank, Member FDIC 

**MARGARET W. WONG ASSOCIATES LLC**  
ATTORNEYS AT LAW



**CAM** 華欣  
International Market



用二十年的房  
地产经验知识，  
热诚为您提供  
高质量的服务！  
**Connie Jiang**  
216-312-3177  
conniejiang@  
remax.net



## \$5000 以上

Cuyahoga Arts & Culture  
New York Community Bank / Zhongcai Zhang

## \$3000 - \$4999

张家港高新区先进激光（装备）产业园 / 毛桂林

## \$2000 - \$2999

华欣超市（CAM Asia Supermarket）

## \$1000 - \$1999

黎博                  汤年发                  王黎明

## \$300- \$999

北美中美文化中心 / 盛吉琛

Hunan Solon

Margaret W. Wong & Associates LLC / Margaret Wong

Phusion Café

Szechuan Café

蒋新芸

俄亥俄州立大学中国研究中心

连翔科技 / Lianxiang Wu

MegaLight / Dillon Jiang

Susan Drucker

Wild Mango

Yellow Tail / Eddie Ni